

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
BOGOTA – COLOMBIA
CALLE 19, No. 6 - 35

April 13, 1950

Professor John Von Neumann
Department of Mathematics
Princeton University
Princeton, New Jersey

Dear Professor Von Neumann:

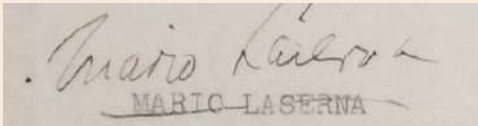
It has been a great pleasure to this University to receive your kind acceptance of our invitation to have Mrs. Von Neumann and you as visitors this summer. I would like now to discuss some details pertaining to the trip and of which Mr. Aldor has informed you in a general way.

We judge that the best time for your visit would be starting on the first of July or, if this would be impossible, then in the first of September. There are several local reasons like vacations, politics, and so on, which have prompted us to this decision.

Second, as to the academic activities you will have during your visit here, I would suggest the following. First, two short courses of 5 or 6 lessons each, one in mathematics and one in physics. The material dealt with in the mathematics course could be of the level and kind treated in Courant's "What is Mathematics?" If you think from this book the topics could be chosen, we could order the necessary number of copies for the students. The physics course, I think, might be on some divulgation of modern physical theories and results on a level for educated laymen. If you can suggest some book for this subject, we could also order the necessary copies. These courses would be attended by special persons who would register for them. Then we would like two or three public lectures to a bigger audience in which some modern problem might be treated, and we safely leave the choice of the topics to your judgement. Of course it might be a lecture presented previously. Our policy has been to charge some fee for the attendance in courses and lectures to help to cover some of the propaganda and other expenses. I hope you have no objection. As soon as we have your reply on the date on which you plan to travel, we will send you the tickets.

Let me again thank you for your acceptance of our invitation, and with my respects to Mrs. Von Neumann, I am,

Most sincerely yours,



MARIO LASERNA

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
BOGOTA – COLOMBIA
CALLE 19, No. 6 - 35

13 de abril de 1950

Profesor John Von Neumann
Departamento de Matemáticas
Universidad de Princeton
Princeton, Nueva Jersey

Estimado Profesor Von Neumann

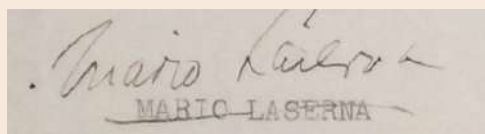
Ha sido un gran placer para esta Universidad recibir su amable aceptación a nuestra invitación para tener a la Sra. Von Neumann y a usted como visitantes este verano. Me gustaría ahora discutir algunos detalles relativos al viaje y de los que el Sr. Aldor le ha informado de forma general.

Consideramos que el mejor momento para su visita sería a partir del primero de julio o, si esto fuera imposible, entonces el primero de septiembre. Hay varias razones de índole local, como las vacaciones, la política, etc., que nos han llevado a tomar esta decisión.

En segundo lugar, en cuanto a las actividades académicas que realizará durante su visita aquí, le sugeriría lo siguiente. Primero, dos cursos cortos de 5 o 6 lecciones cada uno, uno de matemáticas y otro de física. El material tratado en el curso de matemáticas podría ser del nivel y tipo que hay en "¿Qué son las matemáticas?" de Courant. Si cree que se podrían elegir los temas de este libro, podríamos encargar el número necesario de ejemplares para los estudiantes. El curso de física, creo, podría ser sobre alguna divulgación de teorías y resultados físicos modernos para un nivel de alguien educado pero ignorante en estos asuntos. Si puede sugerirnos algún libro sobre este tema, también podríamos encargar los ejemplares necesarios. A estos cursos asistirían personas especiales que se inscribirían en ellos. Después nos gustaría que diese dos o tres conferencias públicas a una audiencia más amplia en las que se trate algún problema moderno, y dejamos a su juicio la elección de los temas. Por supuesto, podría tratarse de una conferencia que usted haya presentado anteriormente. Nuestra política ha sido cobrar una cuota por la asistencia a cursos y conferencias para ayudar a sufragar parte de la propaganda y otros gastos. Espero que no tenga ninguna objeción. En cuanto tengamos su respuesta sobre la fecha en la que piensan viajar, le enviaremos los pasajes.

Permítame agradecerle de nuevo su aceptación a nuestra invitación, y dé mis respetos a la Sra. Von Neumann,

Muy sinceramente suyo,



MARIO LASERNA